|  |  |
| --- | --- |
|  Mary Thede **International Education Expert** | +34.625.722.837C/Embajadores, 262, 6E, 28045 Madrid, Spainmarylizthede@gmail.com |
| **PROFESSIONAL EXPERIENCE****Language and Culture Assistant**IES Jorge Guillén, Madrid, Spain, October 2016–PresentAssist in 14 English language classes for students in all grades from 1 ESO to 2 Bachillerato. Introduce American culture through presentations. Lead speaking activities and facilitate group discussions. Collaborate with six teachers to create lesson plans. **Program Assistant/Spanish Tutor** New York University, Madrid, Spain, September 2015-July 2016Tutored undergraduate study abroad students in all levels of Spanish. Organized and coordinated students’ arrival to Madrid, orientation trips, and academic and language exchange activities.**Lead Resident Counselor** Tufts University ESL Program, Medford MA, June 2013-August 2015Supervised 120 international high school, college, and graduate students. Led educational excursions around the Boston area, tutored students one-on-one, and prepared them for the TOEFL exam. Developed and presented a workshop on American culture.**Spanish Teaching Assistant**Hamilton College, Clinton, NY, August 2014-May 2015Prepared and conducted weekly TA sessions to twelve intermediate-level Spanish students. Reviewed grammar and vocabulary, led practice drills, and facilitated conversations. Met with students outside of sessions for extra help with essays and homework. **Editorial Intern**Cambridge University Press—Iberia, Madrid, Spain, September 2013-December 2013Edited and proofread English language textbooks and supplementary video and audio scripts. Tested content of online assessment and activities. Created new grammar exercises and table of contents.**Student Development Associate**Hamilton College, Clinton, NY, October 2012-May 2015Called alumni and parents for the Annual Fund fundraising. Updated alumni about Hamilton events and talked with them about students’ personal experiences.  | **EDUCATION** **Master of Arts**, New York University, Madrid, Spain, September 2016Major: Spanish Applied LinguisticsThesis: *Una comparación de los efectos psicolingüísticos del doblaje y el subtitulado sobre el recuerdo***Bachelor of Arts,** Hamilton College, Clinton, NY, May 2015Major: Hispanic Studies & PsychologyPhi Beta Kappa & Magna Cum Laude**Academic Year in Spain,** 2013-2014**LANGUAGES & SKILLS****Spanish:** bilingual proficiency**French:** intermediate proficiencyMS Office, Google Drive Facebook, Twitter, Instagram, SnapchatWordpress, Weebly **COMMUNITY SERVICE****ESL Tutor,** Project Shine, Utica, NY, February 2012-December 2014**Volunteer Spanish Teacher,** Clinton Elementary School, Clinton, NY, September 2012-May 2013**TRANSLATIONS**Subtitles ES>EN for the documentary *Viaje a los adentros,* July 2016  |